

---

# ロータリー青少年交換 短期プログラムのための申請書



所要事項を記入した申請用紙は下記にご提出下さい：

本申請書に記入する前に次のページをお読み下さい  
注：特殊短期交換の申請には追加の情報が必要です

## ロータリー青少年交換短期プログラムのための申請書式

申請書に記入する前にこの説明書をよく読んで下さい。あなたが交換学生として受け入れられた際には、この申請書はあなたのホスト国に送られることとなります。それはあなたのホスト・ファミリーになることを依頼された人々にたいするあなたの自己紹介の役割を果たします。第一印象をよいものにすることは重要です。この申請書式を十分に注意を払って記入してください。文法や綴りの正しい用法を用いて下さい。そしてきれいに記入することも重要です。

### 一般的説明

この申請書式はホスト・ロータリー・クラブと地区に基本的な情報を提供し、それに基づいて短期青少年交換の振り分けがなされます。ホスト・クラブや地区は障害のある学生のためのキャンプや、ツアー新世代の交換のような特殊な交換には、追加用紙を用いて必要な情報を入手してもかまいません。申請用紙の記入は楷書で明確に記入するか、可能な箇所ではワープロかコンピューターで書いたものを提出することが望まれます。全ての質問には聞かれている通りに答えて下さい。「上記と同じ」とか「x x ページを参照」などと書かないで下さい。別な指示がない限りは、答えは申請用紙に直接記入して下さい。申請書のコピーをとってその上に練習用の答えを書き、答えが紙の空白におさまるようにして下さい。

署名：全ての署名は4枚のコピーとも肉筆で、青いインクで署名しなければなりません。

そうするためには、1枚の申請書に所要事項を記入して、署名はせずにおきます。3部コピーをとって、その後、4部のコピー全部に署名します。一部につき学生の署名は2回、両親の署名は1回必要です。署名すべき箇所を見つけやすくするために、枠の中に入れて、星印(\*)が付けられています。

### 具体的な指示

第1ページ：住所：住所は学生の郵便物の宛先と同じでなければならない。

申請者、及び、両親/法律上の保護者：両親に関する情報は全部記入しなければなりません。あなたの両親が離婚している場合は、義理の親があなたの法律上の保護者であるか、あなたを正式に養子/養女にしたのでない限り、義理の親ではなく、養育権を持っていない実の親についての情報を記入して下さい。実の父母以外の方があなたの法律上の保護者である場合は、その法律上の保護者についての情報を記入して下さい。許可は両親/保護者の全員から得なければなりません。緊急時の電話番号は自宅と職場の電話番号とは別の番号でなければなりません。あなたの両親がファックス番号またはEメール・アドレスを持っていれば、その欄に記入して下さい。

生年月日：月名には英語の綴りの最初の3文字を使うのを忘れないで下さい。(例1986/Feb/22) 数字だけで記入しないで下さい。日付のこの表記の仕方は国際標準的であり、あなたが慣れている表記のしかたとは違っているかもしれないことに注意して下さい。

ロータリー・クラブと地区による推薦：これはあなたを推薦するロータリー・クラブと地区青少年交換委員会によって記入されます。申請書を4部ともロータリーの人に渡し、署名をもらって下さい。場合によっては、学校がそれを手配してくれることもあります。指導カウンセラーに確認して下さい。地区の推薦は、あなたが青少年交換学生として選ばれた時のみ得ることができます。クラブと地区ヘークラブと地区も補足の項の上の部分に記入をする必要があることに気をお付け下さい。

第2ページ：「プログラムの規則と交換の条件」

両親と学生はともどもこれを注意して読まなければなりません。あなたは、ロータリー青少年交換プログラムへの参加者である間中、交換に関するこれらの規則と条件に従うことが期待されています。それを行うことができない場合は、あなたの交換の年度の途中で帰国させられることもあります。全ての署名は肉筆のものでなければなりません。この署名はロータリー・クラブからの代表者の前でなされねばなりません。注：これらの規則と条件は、ほとんどのロータリー地区によって合同で合意されているものです。けれどもあなたのホスト地区は、これらの規則や条件に付け加えたり、修正したり、削除したりすることがあります。このような変更があれば、それについてあなたのホスト地区から連絡があります。

医療を受ける許可、診察内容の提出、及び責任の免除

注意深く読んで下さい。あなたが病気になって医者にかかる必要があるときには、これがあなたのホスト・ファミリーやホスト・ロータリアンに、あなたの両親や保護者に代わって行動する許可を与えるものです。また、あなたの実の両親や保護者に、あなたの病気によって起こった追加医療費と交通費のうちで保険がカバーしない分を支払う責任をもたせるものです。あなたと、あなたの実の親の両方または保護者が、指定されている箇所に署名しなければなりません。両親が離婚している場合、他の誰かがあなたの法律上の保護者の立場を持っているのでない限り、あなたは養育権を持たない親の署名も得なければなりません。認可は、実の親の両方とも、及び保護者から得なければなりません。

緊急時の連絡先：緊急時にあなたの両親に連絡できなかった場合に連絡できる家族の一員かあなたの両親の親しい友人の氏名と電話番号/ファックス番号を記入して下さい。これはあなたの両親と連絡がつかない時にあなたの医療に関する決断を下すことにおいてあなたの両親が信頼できる人でなければなりません。

第3-4ページ：補足情報（スポンサー・クラブと地区はこのページの上部に記入しなければなりません。）各質問に簡明に答えて下さい。将来のホスト・クラブとホスト・ファミリーに伝えているのだということを念頭において下さい。必要ならば、タイプ用紙2枚までの追加をしてもかまいません。食事の制限がある場合は、あなたが食べられないものは何かを明確に記述して下さい。もしあなたがたばこを吸う、飲酒する、または現在或いは過去において違法の薬物にかかわったという場合は、要請されている情報を記述して下さい。この質問に「はい」と答えた場合でも、自動的にあなたの申請を却下することはありませんが、しかしホスト・ファミリーによって特別に考慮される必要が出てくるでしょう。

第5ページ：このページに写真を糊か両面テープで貼りつけて下さい。(ホッチキスは使わないで下さい)。これをカラーコピーでとって応募に使っても構いませんし、写真のオリジナルを使っても構いません。

# ロータリー青少年 交換短期プログラム申請書

## 第 \_\_\_\_\_ 地区短期プログラム

本申請書には楷書で明確に記入し、3部コピーをとり、各申請書には青いインクで署名して下さい。署名は全て肉筆の署名でなければなりません。日付けは全て、年/月/日の順で記入して下さい。先ず初めに説明を読んで下さい。

申請者

姓 \_\_\_\_\_ 名 \_\_\_\_\_ 通称 \_\_\_\_\_ 性別（男/女） \_\_\_\_\_

住所 \_\_\_\_\_

都市 \_\_\_\_\_ 国 \_\_\_\_\_ 郵便番号 \_\_\_\_\_

生年月日 \_\_\_\_\_ 出生地の都市名 \_\_\_\_\_ 出生国 \_\_\_\_\_

国籍 \_\_\_\_\_ 自宅の電話番号 \_\_\_\_\_ Eメール・アドレス \_\_\_\_\_

スマイル！  
最近の上半身  
カラー写真  
5cm x 6.5cm  
糊か両面テープ張り付  
ホッチキスを用いない

上記申請者である私は、健康で円満な性格であり、ロータリー青少年交換学生としての青少年親善使節の役割の重要性を理解しており、本申請書の2ページに詳しく記載されている「交換プログラムの規則と条件」を読んでそれに従うことに合意し、私のスポンサーであるロータリー・クラブと地区、私の学校、地域社会、地方、国を代表する交換学生として私が選ばれた際には、ロータリー青少年交換学生に課せられる高い水準を、私に出来る限り維持することに合意します。更に、私は本申請書と添付書類に記載されている内容は、私の知る限り真実で正確であることを明言します。

\*

申請者の署名 \_\_\_\_\_

日付（年/月/日） \_\_\_\_\_

両親または法律上の保護者

実の父または法律上の保護者の氏名 \_\_\_\_\_

実の母または法律上の保護者の氏名 \_\_\_\_\_

住所 \_\_\_\_\_

住所 \_\_\_\_\_

職業 \_\_\_\_\_ 職場の電話番号 \_\_\_\_\_ 職業 \_\_\_\_\_ 職場の電話番号 \_\_\_\_\_

自宅の電話番号 \_\_\_\_\_ 緊急時用電話番号 \_\_\_\_\_ 自宅の電話番号 \_\_\_\_\_ 緊急時用電話番号 \_\_\_\_\_

ファックス \_\_\_\_\_ Eメール \_\_\_\_\_ ファックス \_\_\_\_\_ Eメール \_\_\_\_\_

ロータリー・クラブ会員籍 \_\_\_\_\_  
 はい  いいえ はいの場合、クラブの名称 \_\_\_\_\_

ロータリー・クラブ会員籍 \_\_\_\_\_  
 はい  いいえ はいの場合、クラブの名称 \_\_\_\_\_

スポンサー・ロータリー・クラブと地区

\_\_\_\_\_ ロータリー・クラブと第 \_\_\_\_\_ 地区は、この申請者及びその両親/法律上の保護者と面接をし、申請者の申請書を審査した結果、ここに、この学生をロータリー青少年交換の資格基準を満たしていることを認め、この学生の受け入れをホストクラブに推薦します。地区は出発前に学生とその両親に適切なオリエンテーションを提供することに合意し、海外からの学生を受け入れます。  受け入れません。

楷書で記入-クラブ会長名 \_\_\_\_\_ 楷書で記入-クラブ幹事名/YEO \_\_\_\_\_ 楷書で記入-青少年交換委員長名 \_\_\_\_\_

\* \_\_\_\_\_ \* \_\_\_\_\_ \* \_\_\_\_\_  
 署名-クラブ会長名 \_\_\_\_\_ 日付 \_\_\_\_\_ 署名-クラブ幹事名/YEO \_\_\_\_\_ 日付 \_\_\_\_\_ 署名-青少年交換委員長名 \_\_\_\_\_ 日付 \_\_\_\_\_

## 交換プログラムの規則と条件

- 1) ホスト国の法律を守ること。法律を犯したことが発覚した場合は、交換学生はスポンサーや自国から何の援助も得られなくなることを覚悟しておかなければなりません。学生は警察から釈放された後すぐに帰国させられます。
- 2) 学生には不法の薬物の所持や使用は赦されません。医師によって処方箋を受けた薬はかまいません。
- 3) 学生は、連邦政府/州/地方政府の免許を必要とするいかなる種類の自動車も運転したり、運転免許取得の訓練プログラムに参加することは許可されません。
- 4) アルコール類の不法な飲酒は、はっきりと禁じられています。成人の年齢に達している学生も飲酒を控えて下さい。
- 5) 盗みは禁じられています。例外はありません。
- 6) 許可されない旅行は許されません。学生はホスト地区の旅行規則に従わなければなりません。
- 7) 学生はホスト地区に受け入れられる条件の健康保険と生命保険に入っていないければなりません。
- 8) 学生は地区青少年交換委員会によって課せられるホスト地区とクラブの規則と条件に従わなければなりません。
- 9) 学生はホスト地区と学生の両親との合意による旅程でまっすぐ帰国しなければなりません。
- 10) 学生は交換の滞在中不足なく過ごせるだけの経済的援助が必要です。学生の早期帰国に関連する予定外の出費、もしくはその他の予定外の出費については学生の両親/保護者の責任です。
- 11) 学生は交換学生である間はホスト地区の保護下にあります。両親/保護者は娘や息子に直接予定外の活動を指示することは避けねばなりません。そのような活動はホスト・クラブと地区の青少年交換の役員の認可を得なければなりません。学生がプログラムで滞在している間は、ホスト国にいる親戚は学生に対して何の権限もありません。

## 医療手当許可及び責任の免除

下記に署名した申請者とその両親または保護者は、申請者がこのようなプログラムに受け入れられ、参加することを考慮して、ホスト国への往復を含め、青少年交換プログラムへの参加期間中または参加によって生じるいかなるものについても、ホスト・ペアレントとその家族、ホスト・ロータリー・クラブ及びスポンサー・ロータリー・クラブの会員、役員、理事、委員会委員、ホスト・ロータリー地区、スポンサー・ロータリー地区の職員、国際ロータリーの役員、理事、委員会委員、職員に責めを負わすようなことは、法律の許す範囲内で一切しないことを承諾し、同意いたします。金銭または物品の遺失または損傷、申請者の損害または死亡に対しても、前述の者の注意不行届であるか否かにかかわらず、また、申請者、両親または保護者が損害を受けたり、損害賠償を請求できるとしても、前述の者に責めを負わすようなことは一切しません。

申請者の健康と世話に関する決定をする唯一の申請者の両親/保護者である私達、成年に達している場合は申請者は、私共の息子/娘/被後見人がロータリー青少年交換学生として海外滞在中に、以下に示す通りに、責任を免除して、許可をあたえます：

- 事故または病気の際には、私共/私はロータリアン、許可を得てロータリーの活動に付き添う者、私共の息子/娘/被後見人のホスト・ペアレントに、適切な医療設備と医師/歯科医師を選び、治療を提供させることを認可します。
- 私共/私は、私共の息子/娘/被後見人の治療に必要なと認める手術、麻酔投与、輸血などを施すことを許可します。
- 私共/私は、さらに、私共の息子/娘/被後見人に緊急な場合に必要ならば、免許のある医師、外科医、または歯科医による治療または外科手術を行うことを承諾します。私共は、それについての連絡を出来るだけ早く受け取ることを要請しますが、連絡のために緊急の治療を遅らせる必要はありません。学校の登録のために必要な免疫接種を受けることも許可します。
- 選択の余地のある外科手術の場合は、私共/私は事前に連絡を受けることを要請します。

私共はそれぞれ、「交換プログラムの規則と条件」を読み、理解し、この規則と条件を守ることに同意いたします。違反した場合、交換が突然終了させられる場合もあることを了解いたします。さらに、これらの規則と条件や他の規則の施行に当たっては、ホスト・ロータリー・クラブとホスト・ロータリー地区に最終権限があり、然るべき通告があれば他の規則が課されることもあるということに同意いたします。

署名 \* \_\_\_\_\_ 署名 \* \_\_\_\_\_ \* \_\_\_\_\_  
 申請者 父/保護者 母/保護者

立会人としてスポンサー・ロータリー・クラブの代表者 \* \_\_\_\_\_  
 (署名)

日付 : \_\_\_\_\_  
 (日) (月) (年)

緊急連絡先—出身国における連絡先

氏名 \_\_\_\_\_ あなたとの続柄 \_\_\_\_\_  
 電話番号 \_\_\_\_\_ ファックス \_\_\_\_\_

## 補足情報

### スポンサー地区とクラブの連絡先

地区委員長： \_\_\_\_\_  
氏名

住所 \_\_\_\_\_

電話番号 \_\_\_\_\_ ファックス \_\_\_\_\_ Eメール \_\_\_\_\_

クラブ代表： \_\_\_\_\_  
(YEO役員) 氏名

住所 \_\_\_\_\_

電話番号 \_\_\_\_\_ ファックス \_\_\_\_\_ Eメール \_\_\_\_\_

学生：

姓 \_\_\_\_\_ 名 \_\_\_\_\_ 通称 \_\_\_\_\_ 性別 (男/  
女)

申請書作成の日付 (年/月/日) \_\_\_\_\_ 宗教 (省略しないこと) \_\_\_\_\_ 食事制限 (有の場合は説明して下さい。)

1. 今までに学習した言語を列挙し、言語能力のレベルを評価して下さい。  
(1 = 下手, 2 = かろうじて, 3 = 短文, 4 = 流暢)

第一言語 \_\_\_\_\_  1  2  3  4

第二言語 \_\_\_\_\_  1  2  3  4

第三言語 \_\_\_\_\_  1  2  3  4

2. 最も得意な学科 (理由) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

3. 興味のあること及び活動歴。(学校やスカウトなどの課外活動で) リーダーシップをとった経験があれば記述して下さい。

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

4. 趣味や特技は何ですか? (なぜその活動に興味を持つようになったのか、どのくらいの期間続けているのか、どのくらいの時間をそれにあてているのかなど) 詳しく述べて下さい。

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

5. 将来の計画や志望について述べて下さい。 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

6. 何故このプログラムに参加したいと思うのですか? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

7. 大概のロータリー・クラブ/地区はあなたがこのプログラムで滞在している間に、交換の学生をあなたの家で受け入れることを要請しています。あなたの家族は交換学生を進んで受け入れてくれますか？  はい  いいえ  
受け入れるとしたら男女どちらの学生が望ましいですか？  男  女  どちらでもかまわない

8. あなたの住んでいる地域と家について述べて下さい。 \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

9. あなたの家族が関心を持っていること、活動、ペット、兄弟姉妹などについて述べて下さい。 \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

10. 現代の青少年が直面している4大問題を書き出して下さい。最も重大な問題を選び、何故それがあなたにとって個人的に重大なのかを記述して下さい。  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

11. 健康に関して

a. 何か健康上の問題がありますか？あれば記述して下さい。 \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

b. 過去6ヶ月間に医師の処方による薬をのみましたか？薬の名前を書き、何故それが処方されたかの理由を述べて下さい。  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

c. 何か健康上の配慮が必要ですか？アレルギーや怪我など。  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

12. \*\* たばこを吸いますか？  はい  いいえ \*\* 違法の薬物にかかわったことがありますか？  はい  いいえ  
\*\* アルコール類を飲みますか？  はい  いいえ  
\*\* もし上記の質問のうちどれかに「はい」と答えた場合は、説明をして下さい。(第1ページの説明を参照のこと)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## 写真のページ

4枚の写真を撮ったなら、あなたの申請を援助しているロータリアンに見せて下さい。ここに貼るための写真が承認されたなら、糊か両面セロテープでここに貼りつけて下さい。(ホッチキスでとめてはなりません。) はっきりしないか又は雑然とした写真はあなたが熱意をもって応募していないと受け取られますので気を付けて下さい。

私の家

私の家族

私が特に興味を持っているもの

私にとって大切なもの

